



vseinstrumenti.ru

8 800 550-37-57  
звонок бесплатный

# Инструкция по эксплуатации

Конвектор Ballu BEC/E-1000

Цены на товар на сайте:

[http://www.vseinstrumenti.ru/klimat/obogrevateli/konvektory/elektricheskie/ballu/bec\\_e-1000/](http://www.vseinstrumenti.ru/klimat/obogrevateli/konvektory/elektricheskie/ballu/bec_e-1000/)

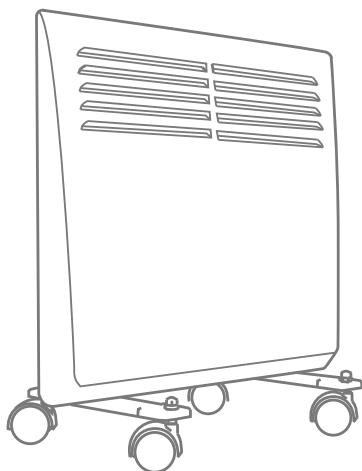
Отзывы и обсуждения товара на сайте:

[http://www.vseinstrumenti.ru/klimat/obogrevateli/konvektory/elektricheskie/ballu/bec\\_e-1000/#tab-Responses](http://www.vseinstrumenti.ru/klimat/obogrevateli/konvektory/elektricheskie/ballu/bec_e-1000/#tab-Responses)



# Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Обогреватель электрический бытовой  
(конвектор)  
серия Camino Electronic



BEC/E-1000 | BEC/E-1500 | BEC/E-2000

Перед началом эксплуатации конвектора внимательно  
изучите данное руководство и храните его в доступном месте.





## 2 | Содержание



|    |                            |
|----|----------------------------|
| 2  | Используемые обозначения   |
| 3  | Правила безопасности       |
| 5  | Устройство конвектора      |
| 6  | Технические характеристики |
| 6  | Управление прибором        |
| 8  | Уход и обслуживание        |
| 9  | Меры предосторожности      |
| 9  | Сервисное обслуживание     |
| 9  | Монтаж прибора             |
| 10 | Схема электрическая        |
| 10 | Правила утилизации         |
| 10 | Дата изготовления          |
| 10 | Сертификация продукции     |
| 11 | Гарантийный талон          |

### Используемые обозначения



#### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



#### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.
- Конвектор должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.

- После установки конвектора электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
- Конвектор должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах.
- Класс мощности обогревателя (указан на паспортной табличке) основан на проведенных испытаниях под определенной нагрузкой.
- Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
- В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
- Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
- На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.



**ВНИМАНИЕ!**

При эксплуатации любого электроприбора необходимо соблюдать основные меры безопасности.

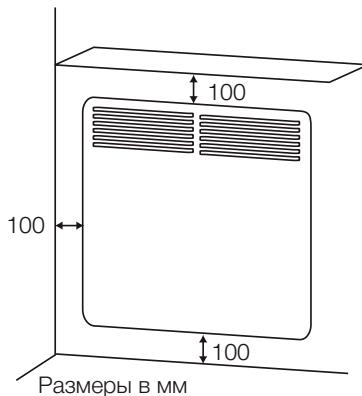
Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током, несчастных случаев или имущественного ущерба:

- Перед эксплуатацией обогревателя прочтите руководство и храните его в доступном месте.
- Используйте обогреватель только при напряжении, которое указано на паспортной табличке.
- Не перекрывайте и не ограничивайте поток воздуха через входные и выходные решетки во избежание перегрева и возгорания.
- Не располагайте обогреватель в непосредственной близости к какой-либо поверхности, это может привести к перекрыванию решеток и затрудненному поступлению и удалению воздуха.
- Не располагайте обогреватель поблизости от отопительных приборов.
- Не используйте обогреватель в местах, где используется или хранится топливо, краска или другие горючие жидкости.
- Во время эксплуатации данный прибор нагревается. Во избежание окогов не прикасайтесь к горячей поверхности. Выключите прибор и дайте ему остыть, прежде чем перемещать в другое место.
- Не используйте обогреватель для сушки одежды.
- Не вставляйте и следите за тем, чтобы во входные или выходные отверстия не попали посторонние металлические предметы, это может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара или повреждению прибора.
- Не погружайте прибор в жидкость, следите за тем, чтобы жидкость не попала внутрь прибора, это может привести к поражению электрическим током.
- Не доставайте прибор в случае падения в воду. Немедленно выньте вилку из розетки.
- Не эксплуатируйте обогреватель с поврежденным шнуром, вилкой, в случае неисправностей, падения или любого другого повреждения. Обратитесь к квалифицированному электрику для проверки, электрической и механической настройки, сервисного обслуживания или ремонта обогревателя.
- Не прикасайтесь к работающему обогревателю мокрыми руками.
- Наиболее распространенной причиной перегрева является скопление пыли внутри обогревателя. Регулярно удаляйте скопившуюся пыль. Для этого отключите прибор от сети и пропылесосьте вентиляционные отверстия и решетки.
- Не устанавливайте прибор на подоконник, попадание дождевых капель может привести к поражению электрическим током.
- При чистке прибора не используйте абразивные моющие средства. Очищайте его влажной тряпкой (не мокрой), смоченной горячей мыльной водой. Всегда отключайте прибор от сети перед чисткой.
- Не подключайте прибор к источнику питания до полной сборки и регулировки.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от ванны, душа, плавательного бассейна или других емкостей с жидкостью.
- Прибор должен использоваться в вертикальном положении.
- Перед перемещением выключите прибор и дайте ему остыть.
- Не используйте прибор со скрученным шнуром питания, это может привести к перегреву и несчастным случаям.
- Не рекомендуется использовать шнур-удлинитель.
- Не вынимайте штепсельную вилку из розетки до выключения прибора.
- Вынимая штепсельную вилку из розетки, не тяните за провод – держитесь за саму вилку.
- Если прибор не используется, отключите его от сети.



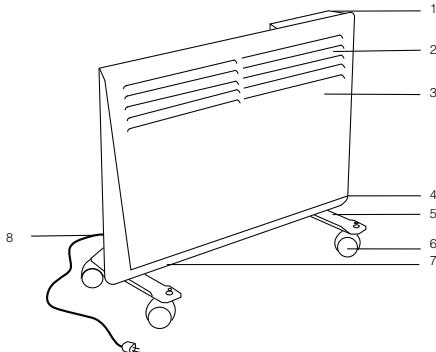
## 4 | Правила безопасности

- Этот прибор не подходит для использования на коврах с длинным ворсом и коврах Флокати.
- Во время эксплуатации следите за тем, чтобы провод не касался нагреваемой поверхности.
- Не прячьте провод под ковровое покрытие, не кладите сверху коврики, ковровые дорожки и т.д. Расположите провод так, чтобы не споткнуться об него.
- Не скручивайте, не перегибайте и не сворачивайте провод вокруг обогревателя, это может привести к истиранию и износу изоляции. Следите за тем, чтобы провод был вынут на всю длину.
- Не используйте прибор на открытом воздухе и не оставляйте его на влажном полу.
- Не убирайте прибор на место его хранения, если он еще горячий.
- Не оставляйте прибор без присмотра в помещении, где находятся дети или инвалиды.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Прибор не следует располагать непосредственно под розеткой.
- Все поверхности данного прибора предназначены для предотвращения прямого доступа к нагревательным элементам и должны находиться на своих местах во время эксплуатации.
- Для предотвращения перегрева не накрывайте обогреватель.
- Защитный экран не обеспечивает полную защиту для детей и инвалидов.
- Поврежденный шнур питания должен быть заменен квалифицированным электриком во избежание несчастных случаев.
- Во избежание сброса термопредохранителя этот прибор не следует использовать вместе с дополнительными выключающими устройствами, такими как таймер. Также прибор не следует подключать к цепи, которая часто замыкается и размыкается.
- Используйте данный прибор только по прямому назначению согласно данному руководству. Любое другое использование не рекомендуется производителем и может привести к пожару, поражению электрическим током или несчастному случаю.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования, не рекомендуется использовать его в промышленных целях.
- Минимальные расстояния до других предметов:



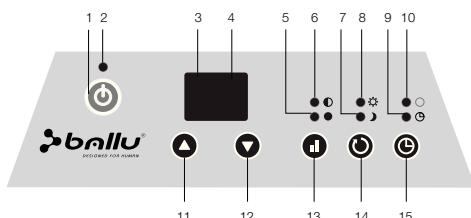


## Устройство конвектора



1. Блок управления.
2. Воздуховыпускные решетки.
3. Конвекционная камера.
4. Датчик температуры.
5. Металлические ножки.
6. Ролики.
7. Воздухозаборная решетка.
8. Электрический шнур с вилкой.

### Панель управления:



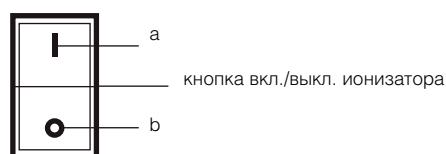
1. Кнопка включения / отключения электропитания.
2. Индикатор электропитания.
3. Светодиодный дисплей.
4. Указатель заданной и существующей температуры.
5. Индикатор полной мощности.
6. Индикатор половинной мощности.
7. Индикатор «экономичного» режима, – когда он горит, температура регулируется термостатом в режиме «Эконом».

8. Индикатор «комфортного» режима, – когда он горит, температура регулируется термостатом в режиме «Комфорт».
9. Индикатор работы таймера.
10. Индикатор работы обогревателя.
11. Кнопка увеличения значения параметра температуры / времени (+).
12. Кнопка уменьшения значения параметра температуры / времени (-).
13. Кнопка выбора уровня мощности (половинная/полная).
14. Кнопка выбора режимов работы «Комфортный» / «Экономичный».
15. Кнопка установки таймера.

Данный обогреватель обладает полезным для здоровья человека устройством по ионизации воздуха.

### Кнопка включения ионизатора

На боковой стороне прибора находится кнопка включения/выключения ионизатора воздуха.



- a) Включение ионизатора воздуха.
- b) Выключение ионизатора воздуха.

### Полезное действие ионизатора воздуха

Учеными доказан факт благоприятного воздействия положительных и отрицательных ионов на самочувствие человека:

- укрепление иммунитета, тонуса, снижение утомляемости;
- лучшее протекание некоторых болезней;
- улучшение психологического состояния, здоровый сон;
- значительное снижение количества бактерий и грибков в помещении;
- частичная очистка воздуха от пыли (взвешенных микрочастиц).



## 6 | Устройство конвектора

Также ионизатор воздуха нейтрализует электростатические поля на одежде, пластиковых предметах, линолеуме.

Содержание в атмосферном воздухе положительных и отрицательных ионов и их соотношение может меняться в зависимости от времени года, географии, погодных условий и очень сильно зависит от загрязненности воздуха, а в помещении ионы поглощаются пластиком, то есть в городе, в квартирах, офисах концентрация ионов очень низкая.

В естественной экологии источником ионизированного кислорода являются растения, в основном – деревья хвойных пород (сосны, ели). Заряженные частицы поступают в воздух во время грозы, под воздействием ультрафиолетовых лучей, за счет рентгеновского или теплового излучения, в местах мелкого дробления воды (водопады).

В воздухе, которым мы дышим, всегда присутствуют частицы обеих полярностей, значит организм нуждается, как в положительно, так и в отрицательно заряженных ионах.

Используемый в обогревателе BALLU ионизатор воздуха вырабатывать ионы обеих полярностей и соответствует действующему СанПиНу от 2003 года.

Значения нормируемых показателей концентраций аэроионов и коэффициента униполярности приведены в таблице (согласно СанПиНу от 2003 г.):

| Нормируемые показатели | Концентрация $n+ (\text{ион}/\text{см}^3)$ | Концентрация $n- (\text{ион}/\text{см}^3)$ | Коэффициент унипольлярности Y |
|------------------------|--|--|-------------------------------|
| Минимально допустимые  | $n+ \geq 400$                              | $n- \geq 400$                              | $0,4 \leq Y \leq 1,0$         |
| Максимально допустимые | $n+ < 50000$                               | $n- < 50000$                               |                               |

**Подробную информацию по нормам ионизации воздуха можно узнать из следующего документа:**

Санитарно-гигиенические нормы допустимых уровней ионизации воздуха (СанПиН от 16 июня 2003 года).

Гигиенические требования к аэроионному составу воздуха производственных и общественных помещений. (СанПиН 2.2.4.1294-03). ПОСТАНОВЛЕНИЕ Главного государственного санитарного врача Российской Федерации от 22 апреля 2003 г. № 64 г. Москва.

Зарегистрировано в Министерстве РФ 7 мая 2003 г. Регистрационный №4511.

О введении в действие санитарных правил и нормативов – СанПиН 2.2.4.1294-03.

## Технические характеристики

| Параметр/Модель                   | ВЕС/E-1000          | ВЕС/E-1500          | ВЕС/E-2000           |
|-----------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|
| Мощность обогрева                 | 500/<br>1000 Вт     | 750/<br>1500 Вт     | 1000/<br>2000 Вт     |
| Номинальная потребляемая мощность | 0,5/<br>1,0 кВт     | 0,75/<br>1,5 кВт    | 1,0/<br>2,0 кВт      |
| Номинальное напряжение            | 220–240В~<br>50 Гц  | 220–240В~<br>50 Гц  | 220–240В~<br>50 Гц   |
| Номинальный ток                   | 4,3 А               | 6,5 А               | 8,7 А                |
| Степень защиты                    | IP24                | IP24                | IP24                 |
| Класс электрозащиты               | I класс             | I класс             | I класс              |
| Площадь обогрева                  | 5-15 м <sup>2</sup> | 7-20 м <sup>2</sup> | 10-25 м <sup>2</sup> |
| Размеры прибора                   | 460x400x<br>x78 мм  | 595x400x<br>x78 мм  | 830x400x<br>x78 мм   |
| Размеры в упаковке                | 551x453x<br>x127 мм | 685x453x<br>x127 мм | 919x453x<br>x127 мм  |
| Вес нетто                         | 3,6 кг              | 4,3 кг              | 5,8 кг               |
| Вес брутто                        | 4,8 кг              | 5,6 кг              | 7,4 кг               |

## Управление прибором

### Подготовка к работе

Осторожно выньте обогреватель из картонной коробки. Сохраните коробку для межсезонного хранения. Убедитесь, что конвекционный обогреватель находится в положении «выкл.» (для серий с механическим управлением),



прежде чем включать его. Аккуратно установите обогреватель, следуя инструкциям по установке. Во избежание перегрузки электросети не рекомендуется подключать обогреватель к розетке, к которой подключены другие электроприборы большой мощности.

### Включение прибора

Вставьте вилку в розетку, красный индикатор электропитания «2» загорится после короткого звукового сигнала и будет гореть постоянно. Сначала нажмите кнопку питания «1» для включения прибора, при выключенном таймере на дисплее высветится комнатная температура.

Температура, установленная на заводе 24°C.

### Установка температуры

Нажмайте кнопки «11» и «12», чтобы увеличить температуру на 1°C или уменьшить на 1°C. Максимальная температура, которую можно установить, 30°C, минимальная 5°C. При удержании кнопки «11» или «12» температура будет увеличиваться или уменьшаться на 1°C за 0,5 сек. Последняя заданная температурная установка принимается за активную. Через 5 сек. система возобновит работу, символ на дисплее перестанет мигать и будет отображаться комнатная температура.

### Установка таймера

Нажмите кнопку «15», чтобы установить таймер, установленное время отображается на дисплее, мигает индикатор таймера (таймер устанавливается по часам). Нажмите кнопки «11» или «12», чтобы увеличить или уменьшить время на один час, таймер может быть установлен на период 0–24 часа. При удержании кнопок «11» или «12» время работы будет увеличиваться или уменьшаться на 1 час за 0,5 сек. Заводская установка – 0 часов. При включенном индикаторе система начинает отсчитывать время в соответствии с предыдущей установкой, если новое значение не будет установлено в течение 5 секунд. Каждый раз при

нажатии кнопок «11» или «12» система начинает новый отсчет времени или возвращается к исходным параметрам по окончании работы таймера, затем выключается и прекращает работу. При выключении таймера прибор выключается без звукового сигнала.

### Выключение прибора

Удерживайте кнопку питания «1» более 3 секунд в любом режиме работы, чтобы выключить прибор (индикатор электропитания «2» все равно будет гореть, показывая, что прибор подключен к розетке).

### Функция запоминания после выключения

За температурную установку принимается последнее заданное значение, независимо от того, как включена система – после отключения обогревателя или после выключения таймера. Нажмите кнопку питания для включения прибора после его отключения или выключения таймера – температурной установкой будет последняя заданная температура. Заданное время не запоминается.

### Звуковой сигнал при нажатии кнопки

Звуковой сигнал подается как при простом нажатии кнопки, так и при ее удержании.

### Функция защиты от детей

Во время работы прибора нажмите одновременно кнопки «11» и «12» и удерживайте более 3-х секунд для блокировки системы. На дисплее появится соответствующий значок. Через 3 секунды он исчезнет. При нажатии любой кнопки значок «□» отобразится на дисплее на 3 секунды без звукового сигнала, затем значок снова исчезнет.

Способы разблокирования: 1) выключение электроприбора, 2) окончание работы таймера, 3) удержание кнопок «11» и «12» более 3-х секунд.

### Установка режима «комфортный»

Заводская установка температуры в режиме «комфортный»: 24°C. Выполните нижепри-



## 8 | Управление прибором

веденные указания, чтобы изменить эту установку.

- Нажмите кнопку установки режима «14», чтобы загорелся индикатор температурного режима «комфортный» (индикатор «8»).
- Используйте кнопки увеличения «11» и уменьшения «12» для установки желаемой температуры режима «комфортный».
- Через несколько секунд после установки прибор запомнит заданную температуру.
- Обогреватель автоматически ВЫКЛЮЧИТСЯ, если температура в комнате превысит заданное значение.
- Между установками на дисплее высвечивается существующая температура.

### Установка режима «Экономичный»

Нажмите кнопку установки режима «14», чтобы загорелся индикатор температурного режима «Экономичный» (индикатор «7»). В «Экономичном» режиме прибор поддерживает температуру в помещении на 4°C ниже, чем заданная в «Комфортном» режиме. То есть, если в «Комфортном» режиме задана температура обогрева 29°C, то в «Экономичном» режиме прибор автоматически понизит температуру до 25°C. Таким образом, в помещении будет поддерживаться максимально комфортная температура, но с меньшими энергозатратами.

### Выбор уровня мощности нагрева

Нажмите кнопку выбора мощности «13», чтобы установить мощность нагрева. Обогреватель будет работать на максимальном уровне мощности. Нажмите кнопку «13» еще раз, в работе обогревателя будет задействована неполная номинальная мощность. Отобразится активный режим.

### Сохранение настроек в случае перепада напряжения

Все заданные пользователем настройки после отключения прибора будут сохранены.

### Функция защиты от перегрева

Прибор оборудован автоматическим выключателем, который активируется при достижении верхнего предела температуры. Обогреватель выключается автоматически в случае перегрева.

### Зашита от опрокидывания

Прибор оснащен датчиком защиты от опрокидывания. При падении обогреватель отключается.

Чтобы конвектор возобновил работу, верните прибор в вертикальное положение.

## Уход и обслуживание

### Регулярная чистка прибора при непрерывной эксплуатации

Перед чисткой отключите обогреватель от сети питания.

Перед чисткой убедитесь, что обогреватель полностью остыл.

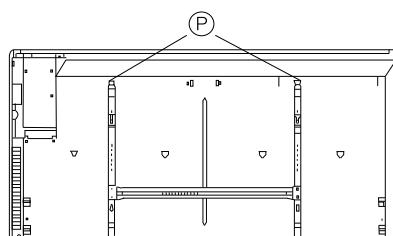
Используйте влажную тряпку (не мокрую), чтобы стереть с внешней части обогревателя пыль и грязь.

Воспользуйтесь пылесосом, чтобы удалить пыль и ворс с распределительных решеток.

Убедитесь, что обогреватель полностью выключен, прежде чем подключать его к сети.

### Чистка задней панели обогревателя, установленного на стене

Очистить заднюю панель обогревателя просто. Перед чисткой отключите обогреватель от сети питания.





Опустите вниз две задвижки «Р» (см. рис. ниже) на задней панели обогревателя, и потяните прибор на себя. Снимите прибор с кронштейнов и проведите чистку задней панели. После чистки обогреватель следует закрепить в обратном порядке.

## Меры предосторожности

- Надежно закрепляйте обогреватель на стене или ставьте его в правильное положение.
- Обогреватель должен быть установлен таким образом, чтобы человек, принимающий ванну или душ, не мог случайно прикоснуться к панели управления.
- Обогреватель нельзя устанавливать под розеткой электропитания.
- Если обогреватель устанавливается на полу, не располагайте его рядом с ванной, душем или плавательным бассейном.
- При настенном варианте установки не располагайте обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- В случае повреждения шнура питания обратитесь к квалифицированному электрику или сотруднику сервисной службы.
- НЕ накрывайте работающий обогреватель.
- Убедитесь, что обогреватель полностью остыл, прежде чем убрать его на хранение.
- В случае если обогреватель планируется не использовать длительное время, рекомендуется очистить его и убрать на хранение (желательно в заводской упаковке) в прохладное сухое место.

## Сервисное обслуживание

В случае необходимости сервисного обслуживания обратитесь к продавцу.

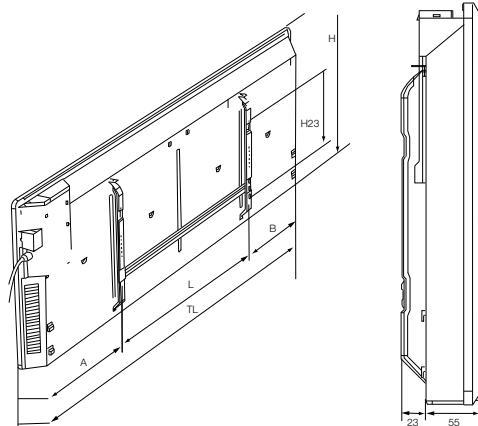
Замена шнура питания.

Во избежание несчастных случаев поврежденный шнур питания должен быть заменен представителем сервисного центра или другим квалифицированным специалистом.

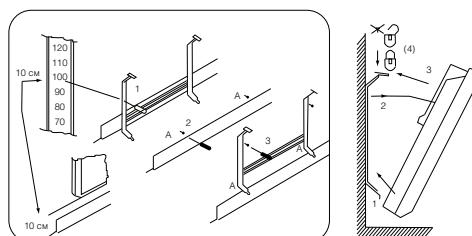
## Монтаж прибора

### 1. Настенный вариант установки

С помощью кронштейнов установите обогреватель на стене у пола, согласно рисункам ниже. Расстояние от прибора до пола должно быть не менее 10 см.



### 2. Установка на полу (крепление стойки)



| Модель     | Мощность (Вт) | TL<br>мм | H<br>мм | A<br>мм | L<br>мм | B<br>мм | H23<br>мм |
|------------|---------------|----------|---------|---------|---------|---------|-----------|
| BEC/E-2000 | 1000/2000     | 830      | 400     | 290     | 250     | 290     | 200       |
| BEC/E-1500 | 750/1500      | 595      | 400     | 195     | 250     | 195     | 200       |
| BEC/E-1000 | 500/1000      | 460      | 400     | 152     | 155     | 152     | 200       |

Используя стойки и ролики, которые идут в комплекте, а также изучив схему крепления ниже, установите прибор на полу.



10

## Схема электрическая



Тел.: (495) 786-69-50, факс: (495) 675-89-69,  
e-mail: info@sertcenter.ru

### Товар соответствует требованиям

#### нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.30-2007,  
ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (Разд. 4),  
ГОСТ 51318.14.2-2006 (Разд. 5, 7),  
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6, 7),  
ГОСТ Р 51317.3.3-2008

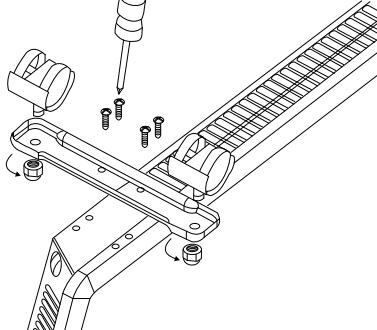
**№ сертификата:** РОСС СН.АИ46.В14595

**Срок действия:** с 15.09.2010 г. по 14.09.2011 г.

(Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца)

#### Изготовитель:

BALLU INDUSTRIAL GROUP  
Ballu Industrial Group, Suite 18B, 148 Connaught  
Road Central, Hong Kong



По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.



#### Произведено:

Komon International Limited. No.11, Rongjiao Rd,  
Ronggui Shunde, Foshan, Guangdong, China

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на приборе.

## Сертификация продукции

#### Товар сертифицирован на территории

#### России органом по сертификации:

РОСС RU.0001.11АИ46 ОС ПРОДУКЦИИ АНО  
«СТАНДАРТ-ТЕСТ»

**Юридический адрес:** 109382, РФ, г. Москва,  
ул. Нижние поля, д. 9 ;

**Почтовый адрес:** 115088, РФ, г. Москва,  
ул. Шарикоподшипниковская, д. 4;





 ballu®  
DESIGNED FOR HUMAN

## **ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

**Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!**

Внимательно ознакомьтесь с гарантитным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантитный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

является продавцу при покупке изделия). Гарантийное обслуживание купленного Вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на сайте **[www.ballu.ru](#)**.

Дополнительную информацию Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в Москве:

**(495) 777-19-46**

**E-mail:** service@ballu.ru

**Адрес для писем: 25493, г. Москва**

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности ложится на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу. Ответственность за неисправность прибора по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора, ложится на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых квалифицированных специалистов, однако Продавец, Уполномоченная изготовитель-лем организация, Импортер, Изготовитель не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

Ной установки (подключения).  
В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию.

струкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

- Срок службы кондиционеров, осушителей и электрических обогревателей (конвекторов) составляет 10 (десять) лет.
  - Срок службы электрических тепловых пушек и завес составляет 7 (семь) лет, инфракрасных обогревателей 8 (восемь) лет.
  - Срок службы остальных изделий составляет 5 (пять) лет.
  - Гарантийный срок на кондиционеры, электрические тепловые пушки, инфракрасные обогреватели, электрические и водяные завесы составляет 24 (двадцать четыре) месяца.
  - Гарантийный срок на электрические конвекторы составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи изделия Покупателю.
  - Гарантийный срок на прочие изделия составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи изделия Покупателю.

Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замены дефектных деталей изделия производится в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устраниены в определенный соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков, товара. Указанный срок гарантийного ремонта изделия распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельности.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубы, шланги и др. подобные комплектующие) составляет три месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие изделия, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих. Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

ленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготавителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, в которой это изделие было первоначально продано.



### **Настоящая гарантия не распространяется на:**

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

### **Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях:**

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами; стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (не соответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкций по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.
- дефектов, возникших вследствие невыполнения Покупателем указанной ниже Памятки по уходу за кондиционером.

### **Особые условия эксплуатации кондиционеров**

Настоящая гарантия не предоставляется когда по требованию/желанию Покупателя в нарушение действующих в РФ требований СНиПов, стандартов и иной технической документации: был неправильно подобран и куплен кондиционер(-ы) для конкретного помещения; были неправильно смонтирован(-ы) (установлен(-ы)) блок(-ы) купленного Покупателем кондиционера.

Также обращает внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного кондиционера (-ов) с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортер, Изготовитель снимают с себя всякую ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием купленного кондиционера(-ов) без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

### **Особенности эксплуатации увлажнителей воздуха, воздухоочистителей и осушителей**

1. В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный (фирменный) фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может не прогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мемbrane самого увлажнителя воздуха (данний осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щеткой). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует периодической

своевременной замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте неисправности увлажнителей воздуха и возникший в связи с такими неисправностями какой-либо ущерб у Покупателя и третьих лиц Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортер, Изготовитель ответственности не несет и настоящая гарантия на такие неисправности увлажнителей воздуха не распространяется.

При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные (фирменные) аксессуары изготовителя.

2. Перед началом эксплуатации воздухоочистителя извлеките фильтры из пакета. Для нормального распределения очищенного воздуха по объему помещения не устанавливайте воздухоочиститель в воздушном потоке (на сквозняке, перед вентилятором и т.д.). Повреждение фильтра может привести к снижению эффективности очистки воздуха. Скошившиеся на фильтре пыль можно аккуратно удалить с помощью пылесоса. Мыть фильтр воздухоочистителя водой не допускается.

3. При эксплуатации осушителя во избежание утечек воды и сильного шума устанавливайте прибор на ровной поверхности. Для обеспечения эффективного осушения закрывайте окна и двери обслуживаемого помещения. При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность: не ударяйте, не наклоняйте и не допускайте его падения. Перед включением прибора убедитесь, что бак для сбора конденсата установлен правильно.

### **Памятка по уходу за кондиционером:**

1. Не реже одного раза в 2 недели, а при необходимости и чаще, прощайте воздушные фильтры во внутреннем блоке (см. инструкцию по эксплуатации). Защитные свойства этих фильтров основаны на электростатическом эффекте, поэтому даже при незначительном загрязнении фильтр перестает выполнять свои функции.

2. Минимум один раз в год очистите теплообменник внутреннего блока. Для этого необходимо: открыть переднюю решетку, снять воздушные фильтры, используя пылесос или кисть с длинным ворсом, осторожно прочистить ребра теплообменника (учтите, что снятые ребра уменьшают эффективность работы кондиционера). При выполнении этой операции будьте внимательны и не повредите себе руки об острые края ребер!

3. Раз в год (лучше весной), при необходимости, следует вычистить теплообменник наружного блока и проверить работу кондиционера на всех режимах. Это обеспечит надежную работу Вашего кондиционера.

4. Необходимо учесть, что эксплуатация кондиционера в зимних условиях имеет ряд особенностей. Во-первых, при крайне низких температурах: от  $-10^{\circ}\text{C}$  и ниже для кондиционеров не инверторного типа и от  $-15^{\circ}\text{C}$  и ниже для кондиционеров инверторного типа, рекомендуется использовать кондиционер только в режиме вентиляции. Запуск кондиционера для работы в режимах охлаждения или обогрева может привести к сбоям в работе кондиционера и поломке компрессора. Во-вторых, если на улице отрицательная температура, а конденсат (вода из внутреннего блока) выводится на улицу, то возможно замерзание дренажной трубы и вода, не имея выхода, будет протекать из внутреннего блока в помещение.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 "Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации" Пост. Правительства РФ от 19.01.1998. № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона "О защите прав потребителей" и ст. 502 ГК РФ.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:  
• Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах представлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона "О защите прав потребителей";

- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и .....;
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантиного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель ознакомился с Памяткой по уходу за кондиционером и обязуется выполнять указанные в ней правила;
- Покупатель претензий к внешнему виду /комплектности/ если изделие проверялось в присутствии Покупателя написать "работе"

Подпись Покупателя: ..... Дата: .....



Заполняется продавцом



### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца

Заполняется установщиком



### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название установщика \_\_\_\_\_

Адрес установщика \_\_\_\_\_

Телефон установщика \_\_\_\_\_

Подпись установщика \_\_\_\_\_

Печать установщика

Изымается мастером при обслуживании



### УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

Изымается мастером при обслуживании



### УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_



[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)

